

Муниципальное образовательное учреждение

«Гимназия №2» г. Грозный

**Формирование навыков техники чтения
на немецком языке
на начальном этапе обучения
(дидактический материал)**

Разработала
учитель иностранных языков
Исмаилова Елена Егоровна

2011 г.

Первый год обучения иностранному языку играет особо важную роль, так как у школьников формируются целевые ориентиры, ценностные установки, складываются первоначальные знания, навыки и умения, образующие фундамент для дальнейшего обучения и достижения планируемых результатов.

Одной из целей обучения немецкому языку на начальном этапе является формирование навыков техники чтения, так как без них невозможно позднее сформировать навыки осмысленного чтения. В базовом курсе чтение является наиболее доступным целевым умением, рассматривается как опосредованный способ общения.

Подход, при котором обучение иностранному языку начинается с целенаправленного обучения чтению, имеет ряд преимуществ:

- 1) Обучение чтению с первых уроков позволяет сразу же реализовать познавательный аспект иноязычной культуры, который является одним из ведущих на первом году обучения. Если обучение чтению с самого первого урока строится на интересных и новых для учащихся реалиях, фактах культуры Германии, очень скоро немецкий язык начинает восприниматься как дополнительное к родному языку средство познания.
- 2) Для учащихся, уже умеющих читать на родном языке и на собственном опыте убедившихся, что без этого невозможно обучение, овладение чтением на немецком языке с первого урока представляется совершенно естественным.
- 3) Овладение чтением (даже на немецком языке) – процесс более легкий, чем овладение говорением. Стоит ли искусственно создавать дополнительные трудности?
- 4) Учащихся, научившихся читать на немецком языке, гораздо легче научить общению, так как легче создать содержательную основу для обсуждения.

Но чтобы стать средством, чтение сначала должно стать целью, поскольку всяким средством надо владеть хорошо.

На начальном этапе обучения иностранному языку, когда ученики еще только овладевают исходным уровнем коммуникативной компетенции, предусматривается решение следующих практических задач:

1. Познакомить учащихся с графикой и правилами чтения всех букв немецкого алфавита, всех буквосочетаний.
2. Учить относительно правильно произносить основные немецкие звуки, звукосочетания, а также слова и фразы, соблюдая наиболее важные интонационные правила (ударение в слове, фразе, восходящую и нисходящую мелодии).
3. Развивать технику чтения и письма.

К концу первого года обучения учащиеся должны:

1. овладеть графикой написания букв и буквосочетаний;
2. уметь соотносить их со звуками и звукосочетаниями;
3. овладеть орфографией слов, усвоенных в устной речи;
4. уметь читать и выполнять письменные задания (списывать, выписывать, закончить предложение, ответить на вопросы).

Достижение этих планируемых результатов требует регулярной работы, начать которую следует с разработки четкой системы упражнений по формированию

Приложение.

Система упражнений, направленных на формирование навыков техники чтения на немецком языке на начальном этапе обучения.

1. Упражнения, направленные на овладение графикой написания букв и буквосочетаний.

- 1) Обведи буквы (слова) по контуру (тренируется правильное написание букв).
- 2) Напиши буквы по образцу.
- 3) Напиши печатные буквы прописью.
- 4) Из ряда букв выпишите схожие буквы и назовите элементы, которыми они различаются, например: k-h, T-F.
- 5) Какие буквы получатся, если добавить к букве «o» различные элементы? Напишите и назовите их:
o (a, b, d, g, o, a)
- 6) Найдите каждой большой букве соответствующую маленькую букву и соедините их.

D	i	B	J	
h	f			
	G	j	g	
l	b	F	d	H

- 7) Буквы-мамы разговаривают по телефону с буквами-дочками. Найдите эти буквы и соедините их.

A B D F G H I J N L

h i a l n b j d g f

- 8) Для игры потребуются два набора карточек с печатными и письменными буквами. Учитель диктует буквы, а учащиеся выкладывают эти буквы на столе, используя печатный набор. За отведенное время дети должны к каждой печатной букве подобрать букву письменную.

- 9) Впишите недостающие буквы алфавита.

-- c - - f - - i - - - m -
K L - N - - Q - - T -

- 10) Напишите по памяти алфавит. Буквы пишите парами: большую и маленькую.
- 11) Напишите по памяти алфавит. Подчеркните зеленым цветом согласные буквы, синим – гласные.
- 12) Вспомните алфавит. Напишите буквы, которые следуют за d, k, s, v, g.
- 13) Вспомните алфавит. Напишите буквы, которые идут перед f, r, l, t, u.
- 14) Распределите слова в алфавитном порядке, опираясь на первую букву.
Vater, Hund, zwei, sage, Mutter, Sohn.
- 15) Распределите слова в алфавитном порядке, опираясь на вторую букву.
Kanal, Kuh, kein, klein, Kreis, Kopf.
- 16) распределите слова в алфавитном порядке, опираясь на третью букву.
Bank, Bar, baden, ball, Bauch, Beate.

навыков техники чтения. В УМК, используемых на начальном этапе обучения немецкому языку, не прослеживается системность в формировании этих навыков, предлагаемые упражнения однотипны. Разработанные мной упражнения можно разделить на 4 группы:

1. Упражнения, направленные на овладение графикой написания букв и буквосочетаний.
2. Упражнения на развитие умений соотносить букву/буквосочетание со звуком/звукосочетанием.
3. Упражнения, направленные на овладение орфографией слова.
4. Упражнения на развитие умений чтения.

На начальном этапе обучения немецкому языку необходимо учитывать, что учащимся этого возраста присуща большая склонность к игровой деятельности. У второклассников недостаточно развито произвольное внимание и логическая память. Всем упражнениям следует придавать игровой или соревновательный характер, делая при этом ставку на непроизвольное внимание и эмоционально-образную память учеников.

Используя прилагаемую систему упражнений, нам с ребятами 5-х классов удалось добиться достижения практически всех поставленных задач. Все учащиеся овладели графикой написания букв и буквосочетаний. 40% учеников научились безошибочно соотносить буквы и буквосочетания со звуками и звукосочетаниями, имеют нормальный темп чтения – 30 – 35 слов в минуту. 30% учеников допускают при чтении единичные ошибки, чаще всего это чтение буквосочетаний; темп чтения у этих ребят – средний (примерно 25 слов в минуту). 30% второклассников темп чтения имеют низкий (менее 20 слов в минуту). Чаще всего ребята спотыкаются на буквосочетаниях, прослеживается не совсем правильное деление текста на синтагмы.

Таким образом, навыки техники чтения на немецком языке начали формироваться у всех учащихся 5-х классов, но к концу учебного года они сформированы в разной степени. Одной из задач дальнейшего обучения мы видим совершенствование навыков техники чтения.

Добившись относительно беглого чтения вслух (30-40 слов в минуту), в конце второго, начале третьего класса можно переходить к формированию навыков техники чтения про себя. Этот переход желательно специально организовать: от чтения шепотом со скользящим движением карандаша по строчке к чтению про себя с выраженными речедвижениями и движением карандаша по строчке и затем к постепенному снятию речедвижений. Остановки карандаша помогают учителю увидеть, на чем «спотыкается» ученик, на какие буквосочетания нужно обратить особое внимание.

Если отдельные ученики испытывают особые трудности в этом плане, к ним можно подобрать помощников из числа хорошо успевающих учеников, которые дополнительно бы с ними читали, чтобы увеличить для них время тренировки и практики.

2. Упражнения на развитие умений соотносить букву/буквосочетание со звуком/звукосочетанием.

Рекомендации:

В ходе алфabetизации особое внимание нужно уделить работе с буквосочетаниями. Знакомство с буквосочетанием можно провести в форме сказки. Сказка должна быть краткой, легко запоминающейся и содержать в себе всю информацию о данном буквосочетании. Например, сказка «Подружки I и E»: На улице «Гласной» жили-были две подружки буквы I и E. Они очень часто ходили друг к другу в гости. Буква I любила петь. Как только она приходила в гости к букве E, тут же из окон раздавалась долгая веселая песня: «И-и-и-и» (показывается буквосочетание Ie). А буква E очень любила всем восхищаться. Как ни придет в гости, только и слышно: «Ай, как красиво! Ай, как вкусно! Ай-ай-ай» (демонстрируется буквосочетание Ei).

Трудно запоминаемые буквосочетания, такие как Sh, Ch, Sch, Tsch, учащимся легче будет усвоить, если сопроводить их рисунками. Например, изобразить хлеб для буквосочетания Ch, черепашку для Tsch, жирафа для Sh и воздушный шар для Sch. Такие рисунки на некоторое время можно развесить у доски. Встречая в словах эти буквосочетания, у учащихся возникает в памяти образ, рисунок, что позволяет без помех озвучить написанное.

Упражнения:

- 1) Учитель называет одну за другой изучаемые буквы, а ученики показывают соответствующие карточки.
- 2) Учитель показывает классу по очереди карточки с буквами, а выбранный ученик или весь класс хором должен назвать данную букву.
- 3) Учитель предлагает ученикам взять в руки наборы буквенных карточек. Сначала лучше ограничиться только прописными буквами. Учитель называет по буквам изучаемые слова (на первых уроках это преимущественно имена), а ученики складывают из своих карточек названное слово. Затем прочитывают слово целиком.
- 4) Учитель раздает нескольким ученикам листки, на которых написано по одному слову, которое они должны продиктовать учителю по буквам. Учитель записывает слово на доске точно так, как его диктует учение. Если допущена ошибка, она будет сразу видна, и ученик сам сможет ее исправить.
- 5) Листок со словом, которое должен диктовать класс, можно вручить не одному ученику, а пустить по ряду, чтобы в игре смогли принять участие как можно больше учеников. К тому же всем ученикам придется внимательно следить за ходом игры, чтобы прочесть нужную букву по порядку, когда до него дойдет очередь.
- 6) Учитель произносит слова, а ученик называет последнюю букву каждого слова.
- 7) Учитель диктует учащимся по буквам небольшое предложение. Учащиеся должны правильно записать всю цепочку букв, разделить ее на группы по смыслу и прочитать:
paulistnochklein Paul ist noch klein.
allegehengernindenpark Alle gehen gern in den Park.
- 8) Напишите, какая буква или буквосочетание передает данный звук.

9) Зачитайте из данных слов вслух те слова, в которых звук h (s, u...) стоит в середине/конце слова (слова подбираются на усмотрение учителя).

10) Прочитайте слова. Слова со звуком [ae] обведите:

Malen, lesen, ein, dein, spielen, turnen, gut, zwei, fallen, Zimmer,
Leipzig, sei, ordentlich, einladen, schon, romantisch.

11) Из данных слов выпишите все слова со звуком [ш]:

Spielen, ich, stehen, das Buch, Monika, die Strasse, der Schuler, eins, sprechen, schwarz, die Katze, still, Natascha.

12) Прочитайте слова. Выпишите слова в два столбика. В первый столбик те слова, в которых ST читается как [шт], во второй – как [ст].

Der Stuhl, die Strasse, das Fenster, die Post, still, das Fest, der Gast, stehen.

13) Сосчитайте, сколько букв и звуков в словах. Назовите их.

Schule, Tisch, Schrank, Schwarz, Mischa, Mascha, Tasche.

14) Прочитайте текст и вставьте вместо черточек буквы: "s", "sch", "st", "sp".

E- i-t Winter. E- i-t kalt. Man geht doch draussen –azieren. Man lauft –litt-uh. Man lauft –ki.

15) Прочитайте слова и поставьте знак «+» в первую колонку, если буква «h» произносится, и во вторую, если она не произносится.

	JA	NEIN
Haus	+	
zehn		+
Hund		
Sohn		
Wohnung		
heissen		
sehr		
hier		
haben		

16) Прослушайте слова и поставьте знак «+» в первую колонку, если услышите твердый звук [x], а во вторую, если услышите мягкий звук [‘x].

	X	‘X
Kirche		+
Dach	+	
machen		
ich		
lachen		
ordentlich		
lustig		

17) Разрежьте таблицу на отдельные слова и наклейте слова в соответствующие колонки.

Ei-	ei-	-ei-	-ei
-----	-----	------	-----

Таблица

Speise	fein	klein	frei
Eile	zwei	Eimer	weit
Blei	Seife	Reifen	Schrei
Eisen	eisig	einig	Reis

18) Угадайте на слух задуманную букву.

- nett, Bett, traurig, trinken;
- Beate, blau, bitte, Buch, Bruder;
- malen, Baum, machen, sammeln, Gummi;
- lesen, lustig, malen, leben, laut.

19) На столе перевернуты карточки с самыми трудными правилами чтения, а на доске заранее написаны 19 слов, правильное чтение которых требует опоры на эти правила. Учащийся, взяв любую карточку, должен объяснить правила чтения, найти слово на доске, соответствующее определенному правилу, прочитать его и перевести.

Для карточек можно взять следующие буквосочетания: ju, qu, st, sp, ch, ie, eh, ih, ig, sch, je, ei, ja, eu, tsch.

Слова для чтения:

- | | | |
|---------|-------------|--------------|
| 1. ich | 7. jetzt | 14. heute |
| 2. nein | 8. jung | 15. zehn |
| 3. wie | 9. Sport | 16. ihr |
| 4. es | 10. stimmt | 17. Tschuss! |
| 5. bese | 11. traurig | 18. Vater |
| 6. ja | 12. schon | 19. November |
| | 13. Quadrat | |

3. Упражнения, направленные на овладение орфографией слов.

Памятка «Как записывать немецкие слова и запоминать их написание».

- Прочитай слово вслух, обращая внимание на правила чтения.
- Назови слово по буквам, обращая внимание на характерные особенности его написания.
- Закрой глаза и попробуй мысленно написать это слово.
- Сравни написанное мысленно с напечатанным в учебнике образцом.
- Запиши это слово по памяти в тетрадь.
- Еще раз сверь написанное слово с образцом.

Упражнения:

- Прочитайте слова и предложения, скажите, почему в них выделены буквы или буквосочетания. Запомните эти слова и предложения и напишите их по памяти. Проверьте, правильно ли вы их написали:

Klug, Kirche, Spielzeug;
 Jener Junge heist Dieter.
 Dieses Mädchen ist fleissig.

2) Верните на место буквы, выпавшие из слов.

fleiss –	tt	h
ne –	f	ng o ch
la –	ig	u au
- warz	sch	ck ei
w – ss		ie
br – n		

3) Вставьте пропущенные буквы, прочитайте слова:

h--ssen, s--ben, M-dchen, Lot-ar.

4) Замените знак + гласными:

H+nd, H+s+, S+s+, L+l+, K+tz+.

5) Прочитайте слова. Меняя первые буквы, образуйте новые:

Hand – (Wand) machen – (lachen)

leben – (heben) nieder – (wieder)

fort – (dort)

6) Напишите рифмующиеся слова. Прочитайте их.

a) der Rock	das Stuck	die Ecke	die Brucke
der St...	das Gl...	die H...	die M...

b) backen	lecken	blacken	schlucken	bucken
h...	n...	fl...	g...	pfl...
n...	str...	n...	dr...	dr...

c) Stamme	Hammer	Sonne	nennen	rollen
D...	K...	W...	k...	w...
K...	Kl...	R...	r...	s...

d) das Fett	die Kette	das Futter
das B...	die W...	die B...
das Br...	die Kl...	die M...

7) Найдите рифмующиеся пары слов. Прочитайте их:

Brennen, gestritten, hassen, Kasse, schnell,
 Klassen, Gasse, hell, geritten, rennen.

8) Прочитайте текст. Найдите в нем рифмующиеся слова, выпишите и прочитайте их.

Es rennt der Fritz wie der Blitz über den Platz. Mit einem Satz geht's über die Pflutze.
 Doch wo ist die Mutze?

9) Найдите спрятавшиеся в квадрате слова, прочитайте и обведите их.

RTSCHULENL
NPOSTNOPOM
HMRATHAUSR
AKLFRCAFEE
UMUSEUMZOF
FGESCHAFTF
MKIRCHERFJ
LTRZZOOMTK

10) Найдите спрятавшиеся в цепочке слова, обведите и прочитайте их.

СЕНКИ**HAUSS**DRSZUIOK**MBK**INDERIBG**ROT**FLGE

11) Прочитайте имена: а) девочек, б) мальчиков.

Выпишите, кто быстрее, имена: а) девочек, б) мальчиков.

Ada
Hans Helga
Jens Willi
Ute
Lothar
Monika Brigitte

12) Прочитай слова и выпиши из них те, которые

а) обозначают того, кто не умеет говорить:

Opa, Vater, Mutter, Onkel, Tante, Hund, Schwester, Katze, Bruder.

б) выпадают из данного логического ряда:

Zirkus, Theater, Kino, Monika, Museum.

13) Из каких названий месяцев эти слоги?

-nu-, -bru-, -gust-, -ni,

-tem-, -vem-, -zem-, -li.

14) Прочитай и продолжи цепочку слов:

HERBS		ISC		UN		IETE	
-------	--	-----	--	----	--	------	--

15) Прочитайте текст. В некоторых словах отсутствует буквосочетание **ei**. Спишите текст, заполнив пропуски.

Wunderei

Die Kinder malen - er an.

- n – wird rot.

- n – hat kl - ne blaue Punkte.

- n – hat grune Kr - se.

Das sind noch zw - - er.

Sie sind noch w - ss.

16) Учитель пишет на доске одно из изучаемых слов, но в неправильном порядке. Ученики правильно расставляют буквы в слове и читают его.

17) Учитель пишет на доске слово, обозначая только первую или первую и последнюю буквы, а вместо остальных ставит прочерки. Дети пытаются угадать отсутствующие буквы.

18) Учитель раздает детям по 8 карточек с изученными буквами. Учащиеся должны составить из этих букв как можно больше имен или простых слов. Полученные слова записываются в тетрадь, прочитываются.

19) Соедините правильно слоги:

Son	gel
Vo	ne
Bir	ke

Получаются слова: Sonne, Vogel, Birke.

4. Упражнения на развитие умений чтения.

1) Чтение под фонограмму. Основная его цель – развитие техники чтения. Техника чтения тесно связана с пониманием читаемого: она зависит от него (чем лучше мы понимаем, тем быстрее читаем) и обуславливает его (чем быстрее мы читаем, тем лучше схватываем содержание). Развивая технику чтения подобным образом, ученики совершенствуют и синтагматичность чтения, т. е. правильное его смысловое членение, а это способствует правильности понимания. При чтении под фонограмму происходит произвольное запоминание слов, так как учащиеся одновременно видят речевые единицы, слышат их и произносят. Чтение под фонограмму осуществляется в разных режимах:

А) диктор читает синтагму, ученик читает вслед за ним во время паузы;

Б) диктор читает всю фразу, ученик читает ее вслед за диктором во время паузы;

В) ученик читает синтагму, затем слышит ее в произнесении диктора;

Г) ученик читает всю фразу, затем сверяет ее с чтением диктора;

Д) ученик читает вслед за диктором почти одновременно, несколько отставая от него;

Е) ученик читает вслед за диктором в нормальном темпе и одновременно с ним.

В сущности, собственно чтением под фонограмму являются варианты Д) и Е). Остальные – лишь подготовка к ним, рассчитанная на более слабых учащихся. Указанные режимы обладают разной степенью трудности, возрастающей от режима А) к режиму Е). Важно учитывать, что чтение под фонограмму должно быть осмысленным и интонационно оформленным чтением, которое передают и обращенность высказывания, и его выразительность, и его синтагматичность.

2) Прочитайте текст по цепочке:

а) по слову;

б) по предложению;

в) с начала в конец;

г) с конца в начало.

3) Учитель раздает учащимся карточки со словами, которые встречаются в тексте. Начинает читать тот ученик, который имеет карточку с первым словом. Он читает до тех пор, пока его не перебьет ученик со следующим словом и т. д.

4) Спишите печатный текст и подчеркните трудные орфограммы. Прочитайте текст, соблюдая все правила чтения.

5) Спишите текст и подчеркните в нем слова, в которых количество звуков не совпадает с количеством букв. Прочитайте текст, соблюдая все правила чтения.

6) Выпишите из текста слова, содержащие те или иные буквосочетания, подчеркните буквосочетания. Печатный текст прочитайте, соблюдая правила чтения.

7) Выпишите из текста слова, в которых один звук передается различными буквами, например: V-F, sch, sp, st. Печатный текст прочитайте.

8) Спишите текст, исправляя допущенные в нем ошибки:

Ich gehe in die lehucS. Meine Schule ist rssog. Sie athmc mir Spass. Mein Lieblingsfach ist etsDcu. Ich habe auch tproS gern.

Прочитайте получившийся текст.

9) Напишите печатный текст прописными буквами. Прочитайте записанный текст.